

# *Wissenschaftliche Bearbeitung des Palais Beauharnais, Residenz der deutschen Botschafter/-innen in Paris*

## *Recherches scientifiques sur l'hôtel de Beauharnais, résidence de l'ambassadeur d'Allemagne à Paris*

### **Leitung**

#### **Direction**

Hans Ottomeyer  
(ehem. Präsident der Stiftung  
Deutsches Historisches  
Museum Berlin)

### **Wissenschaftliche Mitarbeit**

#### **Équipe**

Jörg Ebeling (DFK Paris),  
Ulrich Leben (Waddesdon  
Manor, Aylesbury)

Seit 2002 werden am DFK Paris im Auftrag der Deutschen Botschaft die Baugeschichte, Innenausstattung und Sammlungsgeschichte des Palais Beauharnais erforscht. 1803 erwarb Eugène de Beauharnais (1781–1824), Stiefsohn von Napoleon Bonaparte, das im Jahr 1713 vom Architekten Germain Boffrand auf der linken Seine-Seite erbaute *Hôtel particulier* und ließ es in den folgenden Jahren von den bedeutendsten Künstlern und Kunsthandwerkern im Stil des frühen Empire ausstatten. 1818 verkaufte der mittlerweile als Herzog von Leuchtenberg im bayerischen Exil lebende Eugène das Anwesen samt Möblierung an den preußischen König Friedrich Wilhelm III. Seit dieser Zeit war das *Hôtel* zunächst preußische Gesandtschaft, ab 1862 und bis 1944 Botschaft. Es beherbergt seit 1968 die Residenz des deutschen Botschafters in Paris. Wie an kaum einem anderen Bauwerk in Frankreich lassen sich am Palais Beauharnais die deutsch-französischen Kunstbeziehungen seit dem frühen 19. Jahrhundert ablesen. Zwischen 1824 und 1865 führte der aus Köln stammende Architekt Jakob Ignaz Hittorf (1792–1867) die Aufsicht über die architektonischen Arbeiten und Veränderungen im Palais. Karl Friedrich Schinkel, Leo von Klenze oder, im frühen 20. Jahrhundert, der Maler Max Beckmann besuchten das Palais. Historische Persönlichkeiten wie Bismarck – Botschafter im Jahre 1862 –, Richard Wagner, der auf Einladung der Gräfin Pourtalès im Palais wohnte, oder auch König Ludwig II. von Bayern und die Kaiserin genannte Victoria, Witwe des Kaisers Friedrich III., residierten bei ihren Aufenthalten in der französischen Hauptstadt im Palais Beauharnais.

Depuis 2002, à la demande de l'ambassade d'Allemagne à Paris, le DFK Paris mène des recherches sur l'histoire de l'architecture, des intérieurs et des collections de l'hôtel de Beauharnais. Construit en 1713 par l'architecte Germain Boffrand sur la rive gauche de la Seine, cet hôtel particulier est acheté en 1803 par Eugène de Beauharnais (1781–1824), beau-fils de Napoléon Bonaparte, qui le fait décorer au cours des années suivantes par des artistes et artisans très renommés dans le style des débuts du Premier Empire. En 1818, devenu duc de Leuchtenberg et vivant en exil en Bavière, Eugène vend l'hôtel et tout son mobilier au roi de Prusse Frédéric-Guillaume III. D'abord siège de la légation de la Prusse, puis ambassade de 1862 à 1944, l'hôtel est depuis 1968 la résidence de l'ambassadeur d'Allemagne à Paris.

Rares sont les monuments français qui témoignent autant que l'hôtel de Beauharnais des relations artistiques franco-allemandes depuis le début du XIX<sup>e</sup> siècle. Entre 1824 et 1865, l'architecte originaire de Cologne Jakob Ignaz Hittorf (1792–1867) dirige des travaux de remaniement et de transformation de l'édifice. Parmi les visiteurs de l'hôtel, on compte les architectes Karl Friedrich Schinkel et Leo von Klenze, ainsi que le peintre Max Beckmann au début du XX<sup>e</sup> siècle. Plusieurs personnalités historiques y ont résidé durant leurs séjours dans la capitale française : Bismarck – ambassadeur d'Allemagne en 1862 –, Richard Wagner, invité par la comtesse de Pourtalès, le roi Louis II de Bavière et l'impératrice douairière Victoria, veuve de l'empereur Frédéric III.



Neben der wissenschaftlichen Betreuung des Palais und der Beratung bei Objektrestaurierungen werden am DFK Paris in Zusammenarbeit mit Kollegen in Frankreich und Deutschland und in Abstimmung mit der deutschen Botschaft detaillierte Restaurierungskampagnen für das Palais entworfen und durchgeführt. Im Berichtszeitraum konnte die textile Ausstattung des »Anti-Salons« und des angrenzenden historischen Speisezimmers des Prinzen Eugène in der ersten Etage des Palais Beauharnais (deren Restaurierung 2018 anlässlich des 200-jährigen Ankaufsjubiläums durch den preußischen König begonnen wurde) fertiggestellt werden. Die Vorhänge und Draperien mit aufwendigen Posamenten der Firma Declercq, mit der handgewebten Bordüre der Seidenmanufaktur Prelle und den Seiden von Verasetta wurden von dem Tapisseristen Phelippeau gefertigt und rahmen das Porträt Eugène de Beauharnais' von Francois Gérard ein, das seinen Platz auf dem Spiegel zwischen den Fenstern wiedergefunden hat. Begonnen haben 2019 die konzeptuellen Vorarbeiten für die Restaurierung

Outre le suivi de l'étude scientifique de l'hôtel de Beauharnais et une fonction de conseil pour les restaurations d'objets, le DFK Paris assure la conception et l'exécution de minutieuses campagnes de restauration, en coopération avec des chercheurs français et allemands et en concertation avec l'ambassade d'Allemagne. Au cours de la période concernée, la décoration textile de l'« anti-salon » et de l'adjacente salle à manger historique du prince Eugène au premier étage de l'hôtel (dont la restauration avait été commencée en 2018, à l'occasion du deux-centième anniversaire de son acquisition par le roi de Prusse) a pu être achevée. Réalisés par le tapissier Phelippeau, les rideaux et les draperies comportent des passementeries élaborées de l'entreprise Declercq, une bordure tissée à la main réalisée par la manufacture de soieries Prelle et des soieries de Verasetta. Ils encadrent le portrait d'Eugène de Beauharnais par François Gérard, qui a retrouvé sa place sur le miroir entre les fenêtres. En 2019 a commencé la phase préliminaire de conception pour la restauration du salon Amarante, situé

Die Restaurierung des Palais Beauharnais von 1963–1967 involvierte viele Personen, die mit ihren Kenntnissen zum Gelingen der Arbeiten beitrugen. Hier die Reinigung der Kristalleuchter 1966/1967, die vor Ort durchgeführt wurde. (Abb. DFK Paris, Dokumentation Palais Beauharnais, Fonds Clavière, FC\_0154) La campagne de restauration qui s'est déroulée de 1963 à 1967 a impliqué de nombreux acteurs, qui ont tous contribué à la réussite des travaux par leur expertise. Ici, le nettoyage des lustres en cristal effectué sur place en 1966–1967. (ill. DFK Paris, documentation de l'hôtel de Beauharnais, fonds Clavière, FC\_0154)





Der « Expert en Objet d'Art » André Clavière-Schiele (1907–1986) erklärt die Restaurierung des Pultsekretärs aus dem 18. Jahrhundert im oberen Vestibül. (Abb. DFK Paris, Dokumentation Palais Beauharnais, Fonds Clavière, FC\_0036)  
L'expert en objet d'art André Clavière-Schiele (1907–1986) décrit la restauration du secrétaire du XVIII<sup>e</sup> siècle dans le vestibule du 1<sup>er</sup> étage. (ill. DFK Paris, documentation de l'hôtel de Beauharnais, fonds Clavière, FC\_0036)

Blick in den Musiksalon während der Restaurierungsarbeiten, um 1966/1967 (Abb. DFK Paris, Dokumentation Palais Beauharnais, Fonds Clavière, FC\_0018)  
Aperçu du salon de musique pendant les travaux de restauration, vers 1966-1967 (ill. DFK Paris, documentation de l'hôtel de Beauharnais, fonds Clavière, FC\_0018)

des im Erdgeschoss gelegenen Salons Amarante – ein Projekt der Deutschen Botschaft Paris – und des Türkischen Boudoirs in der ersten Etage, für den die Gesellschaft der Freunde und Förderer des Palais Beauharnais e. V. um eine Restaurierungsstudie gebeten hat.

Grundlage dieser Arbeiten ist die umfassende Dokumentation zum Palais Beauharnais, die am DFK Paris aufgebaut wird und die auch der weiteren Forschung offensteht. Im Berichtszeitraum wurde die Dokumentation zum Palais Beauharnais durch die persönliche Foto- und Dokumentensammlung von André Chavière-Schiele bereichert, die während seiner Tätigkeit als Berater (»Expert en Objets d'Art«) bei der Objekt- und Möbelrestaurierung für die Deutsche Botschaft Paris anlässlich der Herrichtung des Palais als Botschafterresidenz in den 1960er Jahren entstanden ist. Die großzügige Schenkung an das DFK Paris erfolgte durch seinen Sohn Jacques Clavière-Schiele. Sie umfasst zahlreiche Restaurierungsberichte zu einzelnen Möbeln, Bronzen und anderen Kunstobjekten sowie

au rez-de-chaussée – un projet de l'ambassade d'Allemagne à Paris –, et du boudoir turc au premier étage, pour lequel la Gesellschaft der Freunde und Förderer des Palais Beauharnais e. V. (Société des amis et des bienfaiteurs de l'hôtel de Beauharnais) a demandé une expertise de restauration.

Ces travaux s'appuient sur la vaste documentation réunie sur l'hôtel de Beauharnais, que le DFK Paris étoffe d'année en année et met à la disposition des chercheurs présents et futurs. Au cours de la période couverte par ce rapport, cette documentation s'est enrichie de la collection personnelle de photographies et de documents d'André Chavière-Schiele, constituée alors qu'il travaillait comme expert en objets d'art à la restauration d'objets et de meubles pour l'ambassade d'Allemagne à Paris dans les années 1960, au moment où l'on transformait l'hôtel en résidence d'ambassade. C'est à son fils, Jacques Clavière-Schiele, que le DFK Paris doit cette généreuse donation. Celle-ci comprend de nombreux rapports de restauration concernant différents meubles, des bronzes et d'autres objets

|   |  |
|---|--|
| Baubesprechung im Palais zur Restaurierung der Fensterbeschläge (1965) (Abb. DFK Paris, Dokumentation Palais Beauharnais, Fonds Clavière, FC_0032) Réunion de chantier sur la restauration des espagnolettes et crémones à l'hôtel de Beauharnais (1965) (ill. DFK Paris, documentation de l'hôtel de Beauharnais, fonds Clavière, FC_0032) | Die Rekonstruktion des historischen Parketts im Großen Speisesaal, um 1966 (Abb. DFK Paris, Dokumentation Palais Beauharnais, Fonds Clavière, FC_0008) Reconstruction du parquet d'origine dans la grande salle à manger, vers 1966 (ill. DFK Paris, documentation de l'hôtel de Beauharnais, fonds Clavière, FC_0008) |
|---|--|

die dazugehörige Fotodokumentation, zahlreiche Diapositive und auch Stoffproben, die die in der Dokumentation bereits aufbewahrten Archive zur Restaurierung von 1963–1967 ergänzen. Hierzu zählen das Archiv von Jean-Paul Ledeur, dem damals leitenden Innenarchitekten und Restaurator, das in 2008 durch das Außenministerium für die Deutsche Botschaft Paris angekauft wurde, sowie die Bestände aus dem Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung (BBR), die als Depot der deutschen Botschaft Paris im DFK Paris aufbewahrt werden. Die »Dokumentation André Clavière« wird sukzessive in den wissenschaftlichen Katalog der historischen Sammlungen des Palais Beauharnais eingearbeitet, der sich im Eigentum der Bundesrepublik Deutschland befindet und als Datenbank seit 2018 auf der Website des DFK Paris einzusehen ist.

d'art, ainsi que la documentation photographique les accompagnant, de nombreuses diapositives et des échantillons de tissus. Cette collection vient compléter les archives de restauration de 1963–1967 déjà rassemblées au Centre, comprenant notamment les archives de Jean-Paul Ledeur, qui était à cette époque l'architecte d'intérieur et le restaurateur en chef, acquises par le ministère des Affaires étrangères pour l'ambassade d'Allemagne à Paris en 2008, ainsi que les fonds du Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung (BBR, Office allemand de la construction et de l'aménagement du territoire), conservés au DFK Paris à titre de dépôts de l'ambassade d'Allemagne à Paris. La « Documentation André Clavière » sera peu à peu intégrée au catalogue scientifique des collections historiques de l'hôtel de Beauharnais, qui sont propriété de la République fédérale d'Allemagne et que l'on peut consulter depuis 2018 sous forme de base de données sur le site du DFK Paris.

